

Научная статья

УДК 7.011: 75.056

doi: 10.17223/22220836/48/13

«ВИД БЛАГОРОДНОГО ИСКУССТВА». О БОЖЕСТВЕННОМ ПРОИСХОЖДЕНИИ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТАЛАНТА ПО ТРАКТАТУ Н. ХИЛЛИАРДА

Анна Алексеевна Троицкая

*Санкт-Петербургский государственный университет, Санкт-Петербург, Россия,
annatroitckaya@gmail.com*

Аннотация. Статья посвящена одному из теоретических аспектов трактата выдающегося миниатюриста Н. Хиллиарда «Об искусстве миниатюры». Этот труд является первым в своем роде сочинением английского художника об искусстве, что сохраняет актуальность его изучения по сей день. Помимо практических советов, касающихся портретного миниатюрописания и конкретных рецептов получения и смешения красок, трактат Н. Хиллиарда богат высказываниями о месте и роли художника в мире, о способах восприятия портрета и соответствующих принципах создания портретного изображения, о понятии красоты и способах передать ее средствами живописи. Основой для суждения о статусе художника-миниатюриста стало высказывание Хиллиарда о том, что миниатюра – «вид благородного искусства» и удел людей благородных. В статье мы предлагаем ознакомиться ближе с этой его точкой зрения, а также проследить корни и возможные параллели для его рассуждений.

Ключевые слова: Николас Хиллиард, «Об искусстве миниатюры», трактаты и руководства художников

Для цитирования: Троицкая А.А. «Вид благородного искусства». О божественном происхождении художественного таланта по трактату Н. Хиллиарда // Вестник Томского государственного университета. Культурология и искусствоведение. 2022. № 48. С. 154–165. doi: 10.17223/22220836/48/13

Original article

“A KIND OF GENTLE PAINTING”. ON THE DIVINE ORIGIN OF ARTISTIC TALENT IN THE HILLIARD’S TREATISE

Anna A. Troitskaya

*Saint-Petersburg State University, Saint-Petersburg, Russian Federation,
annatroitckaya@gmail.com*

Abstract. The article deals with “The Art of Limning”, written by remarkable English artist Nicholas Hilliard. This text is an important but not so famous source among the theoretic and technical studies on art created by XV–XVII centuries European painters. It remains relevant to study, as it is associated with whole English culture of the Elizabethan Renaissance. Hilliard’s manuscript is an interesting and attractive work, as it is devoted to “limning”, the special technic for miniature portraits. Furthermore, “The Art of limning” is a considerable document because it was the first treatise on visual art by English author. In addition to practical manual on methods and materials of limning and instructions containing specific recipes how to combine pigments in order to obtain the required colors, the Hilliard’s treatise abounds with discussions on the theory of art and on the problems of portraiture, on the idea of Beauty and ways to express it by painting, as well as reflections on the unusual status of artist. The article aims to conduct a detailed analysis of the main propositions presented in

Hilliard's manuscript, such as the idea of the superiority of miniature painting over all other arts, the reasons why it is noble people should pay attention to the "art of limning", miniaturist lifestyle and his personal qualities that complement the accepted features of the ideal gentleman in society. The novelty of the proposed study and my research method are to compare of these propositions with Hilliard's idea of the divine origin of artistic talent as a kind of predetermination of the creative path. All these arguments are correlated with the biographical circumstances of Hilliard himself. It has been demonstrated the introspection character of this treatise. As a result of the study, the type of readership of Hilliard's treatise was determined, these are aristocrats who are fond of the arts, and the creation of small portraits in particular. The following conclusions are drawn that a number of ideas expressed in the "The Art of Limning" have a tradition in the theoretical works of Renaissance artists. In the Hilliard's statement these ideas acquire a new meaning, revealing the uniqueness of English culture at the Early Modern times.

Keywords: Nicholas Hilliard, "A Treatise concerning the Art of Limning", treatises and manuals for artists

For citation: Troitskaya, A.A. (2022) "A kind of gentle painting". On the divine origin of artistic talent in the Hilliard's treatise. *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo universiteta. Kul'turologiya i iskusstvovedenie – Tomsk State University Journal of Cultural Studies and Art History*. 48. pp. 154–165. (In Russian). doi: 10.17223/22220836/48/13

Изучение трактата «Об искусстве миниатюры», написанного выдающимся миниатюристом елизаветинской эпохи Николасом Хиллиардом (1547–1619), представляет особый интерес для исследования, поскольку это первое в своем роде сочинение английского художника об искусстве. Во многом оно продолжает европейские традиции теоретической литературы и практических руководств для художников и вместе с тем обнаруживает уникальную авторскую позицию. Актуальность обращения к этому тексту состоит в получении новых представлений об английском искусстве и культуре начала Нового времени. Существующий в русском переводе лишь фрагментарно [1], трактат Хиллиарда все еще не получил всестороннего освещения в отечественной науке об искусстве. В данной статье мы предлагаем рассмотреть один из интереснейших вопросов, связанных с «Искусством миниатюры», – выявление его адресата, его читательской аудитории. В качестве нового подхода к этой проблеме будет использован анализ определенных идей, предложенных Хиллиардом в трактате. Общая, объединяющая их тема – божественное происхождение художественного таланта. Установление связи этой темы с поиском возможного адресата «Искусства миниатюры» и стало целью настоящего исследования.

Теоретическое наследие знаменитого английского художника Николаса Хиллиарда составляет 16 страниц, посвященных этическим, эстетическим и техническим аспектам миниатюрописания. Несмотря на свою известность в кругах практикующих миниатюристов и коллекционеров, этот трактат до начала XX в. существовал только в виде рукописи, хранящейся в библиотеке Университета Эдинбурга [2]. Текст ее написан не хиллиардовой рукой, а переписчиком XVII в., на что также указывает дата, поставленная в конце рукописи, – 1624 г. Этот факт долгое время являлся препятствием для признания авторства Николаса Хиллиарда. В начале XX в. Филипп Норман опубликовал трактат как сочинение Хиллиарда [3], опираясь во многом на собственную интуицию и те доказательства авторства, которые очевидным образом содержатся в самом тексте, в приводимых им фактах, называемых именами современников, а также в описании отдельных нюансов техники миниатюрописания.

На создание этого труда Хиллиарда вдохновил переводчик трактата Ломаццо Р. Хейдок [4]. Перевод Хейдок дополнил своеобразной вступительной статьей – предуведомлением к читателю, дающим общее представление о художественной жизни Англии конца XVI в. В этой части автор называет лучшими английскими художниками своего времени Хиллиарда и его учеников – Исаака Оливера и Роланда Локи. Хейдок свидетельствует, что Хиллиард «...совершенен в миниатюре и настолько же совершенен в живописи (насколько я могу судить), так, что я не нашел ничего лучше, чем уговорить его сделать это своей рукой, для всех желающих, своим ученым пером, на что он в конце концов согласился. И даю вам обещание, что вы получите трактат о его собственной практике так скоро, как это будет возможно» [4. Р. 11]. Возможно, у Хиллиарда были и другие причины, побудившие его обратиться к бумаге, но предположим, что именно благодаря настойчивости и заинтересованности Хейдока на рубеже XVI–XVII вв. был написан первый из основополагающих трудов по искусству в Англии, рукопись, в которой художник рассуждает о своем труде и открывает некоторые секреты своей техники.

Трактат «Об искусстве миниатюры» представляет собой текст, не лишенный, как и многие подобные труды того времени, компилятивности, отдельные практические рекомендации по искусству рисунка и миниатюрописания смешаны в нем с чисто теоретическими рассуждениями. Одним из ключевых моментов в этих рассуждениях является вопрос о преимуществе миниатюрного искусства перед всеми прочими. Основой для него стало высказывание Хиллиарда о том, что «миниатюра – вид благородного искусства» [5. Р. 43]¹ и подходит более всего для людей благородных.

В числе основных тому причин он указывает на потребности живописца в свободном времени для достижения совершенства: «...человек, использующий свое мастерство для того, чтоб зарабатывать им на жизнь, если он – бедный ремесленник, не мог бы иметь терпения или свободного времени для исполнения вещей искусных, точных и исключительных. Но люди благородного происхождения, обладающие достаточными средствами, не подверженные столь распространенным мирским заботам, как заботы о пище и одежде, движимые духом состязания и страстью, сделают все наилучшим образом, не заботясь о прибыли или времени; они не допустили бы выставления на всеобщее обозрение какой-либо недостойной работы под их именем, а переделывали бы ее снова и снова, не оставляя вещь до достижения такого превосходства в ней, какое сделает его или их мастерство достойным всяческих похвал» [Ibid.]. Это рассуждение Хиллиарда здесь касается живописи в целом, и, учитывая, что оно практически начинается рукопись, можно расценивать этот отрывок как риторический прием, поскольку изложенные представления автора о благородном происхождении живописи далеки от действительности. Что касается биографии самого Хиллиарда, вряд ли можно утверждать, что занимался миниатюрой он исключительно в целях собственного совершенствования, а не ради достатка.

Еще одна причина, по которой миниатюра названа «благородным искусством», тесно связана у Хиллиарда с самой техникой миниатюрописания. Например, качество, которое, на его взгляд, делает занятие миниатюрой

¹ Здесь и далее ссылки даются на то издание рукописи Хиллиарда, с которого нами выполнен ее перевод.

«наименее обременительным», было обусловлено свойствами красок, разводимых водой, – краски, которые использовались миниатюристом, представляли собой нечто среднее между акварелью и гуашью, что позволяло продолжать работу и после их высыхания. Как пишет Хиллиард, это «дает возможность отложить занятие, когда будет угодно, ни краски, ни сама работа не пострадают» [5. Р. 43]. Подобные утверждения встречаются и у Генри Пичема, который вслед за Хиллиардом написал свое руководство по рисунку, выдержавшее несколько переизданий [6], где отмечено, что краски для миниатюры не столь пахучи, как масляные, и их проще, чем масляные, вывести с дорогой одежды, если случилось испачкаться [7. Р. 72]. Любопытно, что в многочисленных заимствованиях из теоретико-практических наставлений Хиллиарда и вереницы параллельных текстов упоминается это качество миниатюры. Так, в практическом руководстве для миниатюристов, переведенном с немецкого языка на русский в 1765 г. Михайло Агентовым (в качестве автора источника указывается Клод Буте), приводится сравнение красок на водной основе и масляных, а также сравнение способов живописи в пользу миниатюрной: миниатюра «гораздо чище и спокойнее. Понеже все, что к ней потребно, можно легко с собою в кармане носить, и везде, где пожелается, без дальнего приготовления малевать, и так часто, как и когда кому вздумается, перестать и опять начать, чего в живописи олифными красками сделать не можно, потому что никогда нельзя на засохлых красках писать» [8. С. 89].

Дальнейшие основания для причисления миниатюры к благородному искусству связаны уже с личностными качествами самого художника, среди которых Хиллиард называет чистоплотность, опрятность и «умеренность во всем». Последнее вызывает в памяти наставления Ченнино Ченнини: «Твоя жизнь всегда должна быть упорядоченной, как если бы ты изучал теологию или философию или другие науки, а именно: есть и пить надо умеренно, по крайней мере, два раза в день, употребляя легкие и питательные кушанья и легкие вина. Охраняй и щади свою руку, избегая ее утомлять бросанием камней, железных брусьев и многих других вещей, для нее вредных...» [9. С. 50–51], которое практически совпадает с рассуждениями об умеренности Хиллиарда: «Для начала, я порекомендовал бы сдержанность и умеренность во всем. Я имею в виду – не слишком много спать, не слишком много бдеть, поменьше есть, не засиживаться долго и проводить время не в слишком тяжелых спортивных упражнениях, не пригодных для вашего отдохновения, но в танцах или игре в кегли, или менее того затруднительных» [5. Р. 53]. Подобных общих мест в трактате Хиллиарда довольно много, и вместе с тем приведенное выше рассуждение продолжает тщательно шлифуемую автором трактата мысль: человек благородного происхождения в состоянии соблюдать рекомендации относительно умеренности, опрятности, неутомительного проведения досуга, а также эмоциональной сдержанности, о которой на страницах трактата говорится чуть позже.

Предпочтительность миниатюры для людей благородного происхождения, а также опосредованное определение категории «джентельменства» через такого рода пассажи получают у Хиллиарда дальнейшее развитие в рассуждении об избранности людей, занимающихся искусством. Избранность, получившую в «Искусстве миниатюры» несколько средневековую формули-

ровку, Хиллиард объясняет божественным происхождением¹, это не только врожденно предопределенное благородство, но и врожденное или Богом данное художественное дарование. При этом он ссылается на ветхозаветный текст, где говорится о призвании Господом Веселеила² и Аголиава для получения божественного дара способности к ремеслам и искусствам, «безо всякого учения, но только Его собственным даром и Благодатью» [5. Р. 45]. Напомним этот библейский сюжет: «И сказал Господь Моисею, говоря: смотри, Я назначаю именно Веселеила, сына Уриева, сына Орова, из колена Иудина; и Я исполнил его Духом Божиим, мудростью, разумением, ведением и всяким искусством, работать из золота, серебра и меди, резать камни для вставляния и резать дерево для всякого дела; и вот, Я даю ему помощником Аголиава, сына Ахисамахова, из колена Данова, и в сердце всякого мудрого вложу мудрость, дабы они сделали все, что Я повелел тебе: скинию собрания и ковчег откровения и крышку на него, и все принадлежности скинии, и стол и принадлежности его, и светильник из чистого золота и все принадлежности его, и жертвенник курения, и жертвенник всесожжения и все принадлежности его, и умывальник и подножие его, и одежды служебные и одежды священные Аарону священнику, и одежды сынам его, для священнослужения, и елей помазания и курение благовонное для святилища: все так, как Я повелел тебе, они сделают». «И сказал Моисей сынам Израилевым: смотрите, Господь назначил именно Веселеила, сына Урии, сына Ора, из колена Иудина, и исполнил его Духом Божиим, мудростью, разумением, ведением и всяким искусством, составлять искусные ткани, работать из золота, серебра и меди, и резать камни для вставляния, и резать дерево, и делать всякую художественную работу; и способность учить других вложил в сердце его, его и Аголиава, сына Ахисамахова, из колена Данова; он исполнил сердце их мудростью, чтобы делать всякую работу резчика и искусного ткача, и вышивателя по голубой, пурпуровой, червленой и виссонной ткани, и ткачей, делающих всякую работу и составляющих искусные ткани» [Исх. 31:1–11; 35:30–35].

По сути, в библейском тексте мы видим перечисление видов искусств, соотносимых сегодня с декоративно-прикладными, с которыми часто отождествляется и портретная миниатюра (в тексте Хиллиарда перечень работ, которым были обучены Веселеил и Аголиав, выглядит так: «вышивка шелком, живописание, вставка ювелирных камней, золота, резьба по дереву» [5. Р. 45]). Божественное происхождение художественного таланта у Хиллиарда оказывается обоснованием того, что в трактатах ренессансных художников-итальянцев именовалось «механическим искусством» в противовес так называемым «свободным искусствам», прообразу изящных в европейской типологии искусств в XVIII в. «Главной целью этих художников в их притязаниях на принадлежность к свободному искусству было отмежеваться от ремесленников, и свои рассуждения на эту тему они стремились вывести к интеллектуальным элементам в собственном творчестве» [10. Р. 49]. Отделение искусства от ремесла и позволяет нам говорить о растущем самосознании художника, изменении его социального статуса в ренессансную эпоху. Одна-

¹ Любопытно в этом смысле сравнение убеждений Хиллиарда с пуританской идеологией, включающей понятия божественной предопределенности и избранности.

² Или Бецалель (ивр.)

ко в трактате Хиллиарда нет этого противопоставления, скорее в нем представлен спор между одаренностью и навыком. Интересно, что, восславив Бога должным образом, Хиллиард почти сразу же уверяет читателя, что данный Богом талант и дарование необходимо развивать и совершенствовать, поскольку, по его мнению, одаренный художник, не использующий свой талант в полной мере, бывает превзойден трудягой, и многое достигается также усердием [5. Р. 45].

Этот фрагмент помогает пониманию статуса художника, который автор описывал лишь отчасти в духе своего времени. Во всяком случае распространенное утверждение того, что Хиллиард в своем трактате возвысил социальный статус художника в соответствии с веяниями ренессансной культуры и, возможно, культуры нового времени, более уместно дополнить следующим: Хиллиард, сын ювелира, не только придворный миниатюрист, живописец, но также член Гильдии ювелиров, он повышал свой собственный статус среди других художников. Отметим, что предполагаемые годы написания «Трактата» Хиллиарда не были для него самыми благополучными в финансовом плане [11. Р. 27]. Многие историки и биографы его творчества упоминают обязательство Хиллиарда по созданию станкового портрета Елизаветы I в 1599 г. для Гильдии ювелиров в зачет погашения долга по аренде мастерской на Гаттер-Лейн [12. Р. 92, 98], а также отмечают относительно невысокую оплату королевских заказов. Серьезную конкуренцию в этот период представляет талантливый ученик Хиллиарда миниатюрист Исаак Оливер (1565–1617). При всем этом чувство собственного достоинства задает тон, который сохраняется на протяжении всех страниц «Искусства миниатюры».

Эта своеобразная саморефлексия, осознание себя и своей значимости в особом художественном статусе возникают и в понятии «богоизбранности», которое раскрывается через утверждение, что занятия миниатюрой пригодны не для всякого человека¹. Сравним позицию Хиллиарда с теми стремлениями, которые владели придворным художником Джорджем Гауэром, включившим в «Автопортрет» 1579 г. (рис. 1)² свой фамильный герб и стихотворные строки, воздающие почести родителям за благородное происхождение автора

и благодарность Богу за «добрый дар» его таланта: «Хотя пути юности настойчиво склоняли меня получать прибыль от оружия и доблести / Но, благодарение Богу за Его добрый дар, который долго дремал, покоясь [в моей душе]. / Теперь же способности эти восприяли и преумножаются, чтобы жизнь текла покойно, / в занятиях с карандашами, и сие должно почитать за лучшее. / Доказательство тому дают эти весы, а герб, который указывает на мое происхождение, – его носили родители, добыв воинской славой, мои же таланты снискали ему славословия / И тех, чьи доблести, слава и деяния завоевали для меня этот гербовый щит, / Я воздаю почтением, служа ревностно, и плачу им благодарностью»³. Хиллиард, не имевший преимуществ в виде знатной фа-

¹ Дж. Рассел в статье «Британские художники-портретисты» отмечает «апостольскую последовательность» практикующих живописцев-портретистов в большинстве своем благородного происхождения, что составили практически всю историю британской живописи [13. Р. 117].

² Дж. Гауэр. Автопортрет. 1579. Частная коллекция. Дерево, масло. 56,4 × 49,6 см. С 1581 г. Гауэр был назначен придворным художником королевы Елизаветы, в то время как Хиллиард являлся единственным королевским миниатюристом.

³ Перевод с англ. А. Нестерова [14].

бы он ни был, благородным или простого рода, нам всем, как правило, следует беречь свой взор от красоты человеческих форм, дабы не распалить рассудок» [5. Р. 57]. Эта рекомендация Хиллиарда объясняется дальнейшим признанием нелегкого труда художника, которому предстоит запечатлеть прекрасные черты «без нежных рассуждений и без поражения своего молодого и простого сердца» ведь, «несмотря на приятное любование, он очень серьезно занят» [Ibid.].



Рис. 2. Н. Хиллиард. Автопортрет. 1577. Музей Виктории и Альберта, Лондон. Диамет. 41 мм. Акварель, пергамент, картон

Fig. 2. N. Hilliard. Self-portrait. 1577. V&A Museum, London. Diam.: 41 mm. Watercolor on parchment mounted on cardboard

Все эти и некоторые другие высказывания о наибольшей пригодности этого искусства для людей благородных вызывают вопрос: для кого, собственно, создавалось это руководство?

Ричард Хейдок, убедивший Хиллиарда в необходимости создания трактата по искусству миниатюры, не был художником, но происхождение имел аристократическое, он представлял собой категорию ученых людей своего времени, которые имели широкий круг интересов. О каких трудах англичан по искусству он мог быть осведомлен?

Помимо зарубежных трудов по искусству, на тот момент в Англии существовало еще одно руководство по миниатюрописанию: «Специальное руководство, в котором кратко определено искусство миниатюры», написанное неизвестным автором и опубликованное в 1573 г. [16], когда к Хиллиарду еще только приближались его слава и известность. Краткость, заявленная в названии, соответствует двадцати страницам текста, на которых изложено руководство, главным образом касающееся технических вопросов, таких как смешение красок, выбор необходимых материалов и т.п., а также таблица по

красочным материалам, указывающая, какие цвета дает каждый красочный пигмент. Таким образом, эта книга являлась скорее практическим пособием, карманным советчиком, предназначенным для не вполне сведущего и искусного в этих вопросах художника-ремесленника. Судя по тексту, руководство относится в основном к искусству иллюминации, но оно содержит описание техники, весьма схожей с техникой портретной миниатюры, изложенной Хиллиардом. Поэтому «Специальное руководство» может быть также свидетельством наследования традиций книжной миниатюры портретистами XVI в. Написаны эти рекомендации достаточно сухо, никаких свидетельств, примеров из личной практики и проявлений личности автора в них нет. Однако о большой популярности «Специального руководства» свидетельствует тот факт, что к 1615 г. было подготовлено уже шестое издание этой книги [17. Р. 29]. Вместе с тем приходится признать, что этот практикум вряд ли заинтересовал бы аристократического, благородного читателя.

Высказанное Хиллиардом пожелание к тому, каким должен быть художник-миниатюрист, также можно отнести к определению своей читательской аудитории – аристократы, увлекающиеся искусствами и созданием небольших портретов в частности. На их оценку рассчитан и его приведенный выше пассаж о богоизбранности, а также некоторые другие фрагменты, такие как описание рекомендуемой обстановки для работы: «Еще есть способ избегать гнева – не впускать в эти часы просителей или ходатайствующих» [5. Р. 55], что подтверждают эту позицию. Для них, для подобных «заказчику» трактата Хейдоку людей, интересующихся искусством, благородных и просвещенных, вероятно, и создавалась эта работа с ее рассуждениями о человеческой красоте, правилах живописи и пропорциях, а также месте художника среди прочих людей.

Безусловно, суждение Хиллиарда о том, что живописное искусство – «удел людей благородных», не оригинально: оно может происходить из сложившейся в трудах итальянцев точки зрения, к примеру, из прославления живописи Л. Альберти. Вторую книгу о живописи Альберти начинает с ее определений, утверждая, что она «содержит в себе некую божественную силу», что она «есть цвет всех искусств» и что «она достойна свободного человека» [18. С. 33]. Рагаоне, или спор искусств о первенстве каждого среди прочих, несмотря на зарождение этой формы в античности, был весьма характерен для ренессансной риторики. Тем не менее аргументы, приводимые Хиллиардом, и собственный взгляд на благородство занятий миниатюрой, изложенный на страницах трактата, полны своеобразия, а их специфический характер выделяет этот текст среди немногочисленной английской литературы об искусстве, существовавшей в XVI–XVII столетиях.

Список литературы

1. *Хиллиард Н.* Трактат, касающийся искусства миниатюрной живописи / пер. А.Е. Кроль // *Мастера искусства об искусстве.* М. : Искусство, 1966. Т. 2. С. 375–383.
2. [*Hilliard N.*] *The Art of Limning.* (Manuscript). Edinburgh University Library. Laing MSS, La.III.174
3. *Hilliard N.* *Treatise on Art of Limning* / ed. and introduction by P. Norman. Walpole Society. Oxford, 1911–12. Vol. I. P. 1–54.
4. *Haydocke R.* *A Tracte Containing The Artes of curious Paintinge Carvinge & Buildinge written first in Italian by Jo. Paul Lomatius painter of Milan / englished by R. H. student in Physik.* Oxford : Printed by I. Barnes for R.H., 1598. 337 p.

5. *A Treatise concerning the Art of Limning* / by Nicholas Hilliard. Together with *A More Discourse concerning ye Art of Liming* / by Edward Norgate. with a parallel modernized text edited by R.K.R. Thornton and T.G.S. Cain. Ashington : The Mid Northumberland Arts Group Carcanet Press, 1992. 119 p.
6. *Peacham H.* *The Gentlemens Exercise*. London : John Browne, 1612. 185 p.
7. *Tallian T.* *John White's Materials and techniques* // *European Visions: American voice* / ed. by Kim Sloan. British Museum Research Publication. London, 2009. № 172. P. 72–76.
8. [Буте К]. *Основательное и ясное наставление в миниатюрной живописи...* / пер. с нем. М. Агентова. М. : Печ. при Имп. Моск. ун-те, 1765. 119 с.
9. *Ченнини Ч.* *Книга об искусстве, или Трактат о живописи: практическое руководство* / пер. с ит. А. Лужнецкой, ст. Ю.И. Гринберга. СПб. : Библиополис, 2008. 270 с.
10. *Blunt A.* *Artistic theory in Italy 1450–1660*. Oxford ; New York : Oxford univ. press, 1983. 170 p.
11. *The Manuscript and his History* // Hilliard N. *A Treatise Concerning the Art of Limning* / ed. by R.K.R. Thornton and T.G.S. Cain. Ashington : The Mid Northumberland Arts Group Carcanet Press, 1992. P. 26–28.
12. *Prideaux W.S.* *Memorials of the Goldsmiths' Company, being gleanings from their records between the years 1335 and 1815*. Vol. I. London, 1896. [London] : Eyre (pr.), 1896. 444 p.
13. *Russell J.* *British Portrait Painters* // *Aspects of British Art* / Ed. by W.J. Turner. London, 1947. P. 111–160.
14. *Нестерова А.* *Символическая политика. Портреты, выполненные по заказу Генри Ли и контекст елизаветинской эпохи* // *Искусствознание*. Издание Государственного института искусствознания. 2010. № 3–4. С. 98–132.
15. *Stone L.* *The Family, Sex and Marriage in England 1500–1800*. New York : Harper & Row, 1979. 446 p.
16. *A very proper treatise, wherein is briefly sett for the arte of limming*. London: Richard Tottill, 1573. 36 p.
17. *Strong R.* *Artists of Tudor Court*. *Artists of Tudor Court. The Portrait miniature rediscovered 1520–1620*, Victoria & Albert Museum exhibit catalogue. London : Victoria and Albert museum, 1983. 168 p.
18. *Альберти Л.Б.* *Три книги о живописи (1436)* // *Мастера искусства об искусстве*. Избранные отрывки из писем, дневников, речей и трактатов. Т. 2: Эпоха Возрождения / под ред. А.А. Губера и В.Н. Гращенкова. М. : Искусство, 1966. 400 с.

References

1. Hilliard, N. (1966) *Traktat, kasayushchiysya iskusstva miniatyurnoy zhivopisi* [A Treatise Concerning the Art of Limning]. In: Guber, A.A. (ed.) *Mastera iskusstva ob iskusstve* [Masters of Art about Art]. Vol. 2. Moscow: Iskusstvo. P. 375–383. (in Russian).
2. [Hilliard, N.] (1624) *The Art of Limning*. [Manuscript]. Edinburg University Library. Laing MSS, La.III.174
3. Hilliard, N. (1911–1912) *Treatise on Art of Limning*. Vol. 1. Walpole Society. Oxford. pp. 1–54.
4. Haydocke, R. (1598) *A Tracte Containing The Artes of Curious Paintinge Carvinge & Buildinge Written First in Italian by Jo. Paul Lomatius Painter of Milan*. Oxford: Printed by I. Barnes for R.H.
5. Hilliard, N. (1992) *A Treatise concerning the Art of Limning. Together with A More Discourse concerning ye Art of Liming by Edward Norgate*. Ashington: The Mid Northumberland Arts Group Carcanet Press.
6. Peacham, H. (1612) *The Gentlemens Exercise*. London: John Browne.
7. Tallian, T. (2009) *John White's materials and techniques*. In: Sloan, K. (ed.) *European Visions: American Voice*. London: British Museum Research Publication № 172. pp. 72–76.
8. [Bute, K]. (1765) *Osnovatel'noe i yasnoe nastavlenie v miniatyurnoy zhivopisi ...* [A thorough and clear instruction in miniature painting ...]. Translated from German by M. Agentov. Moscow: Moscow Imperial University.
9. Chennini, C. (2008) *Kniga ob iskusstve ili traktat o zhivopisi: prakticheskoe rukovodstvo* [The Book of art or Treatise on Painting. A Practical Guide]. Translated by A. Luzhnetskaya. St. Petersburg: Bibliopolis.
10. Blunt, A. (1983) *Artistic Theory in Italy 1450–1660*. Oxford; New York: Oxford University Press.

11. Cain, T.G.S. (1992) *The Manuscript and his History*. In: Hilliard, N. *A Treatise Concerning the Art of Limning*. Ashington: The Mid Northumberland Arts Group Carcanet Press.
12. Prideaux, W.S. (1896) *Memorials of the Goldsmiths' Company, being gleanings from their records between the years 1335 and 1815*. Vol. I. [London]: Eyre.
13. Russell, J. (1947) *British Portrait Painters*. In: Turner, W.J. (ed.) *Aspects of British Art*. London: Collins. pp. 111–160.
14. Nesterov, A. (2010) *Simvolicheskaya politika. Portrety, vypolnennyye po zakazu Genri Li i kontekst elizavetinskoj epokhi* [Symbolic politics. The portraits, executed by order of Henry Lee and the context of the Elizabethan era]. *Iskusstvoznanie. Izdanie Gosudarstvennogo instituta iskusstvoznaniya – Art Studies Magazine. Journal of the State Institute for Art Studies*. 3–4. pp. 98–132.
15. Stone, L. (1979) *The Family, Sex and Marriage in England 1500–1800*. New York: Harper & Row.
16. Anon. (1573) *A very proper treatise, wherein is briefly sett for the arte of limming*. London: Richard Tottill.
17. Strong, R. (1983) *Artists of Tudor Court. Artists of Tudor Court. The Portrait Miniature re-discovered 1520–1620, Victoria & Albert Museum exhibit catalogue*. London: Victoria and Albert Museum.
18. Alberti, L.B. (1966) *Tri knigi o zhivopisi (1436)* [Three books on painting (1436)]. In: Guber, A.A. & Grashchenkov, V.N. (eds) *Mastera iskusstva ob iskusstve. Izbrannye otryvki iz pisem, dnevnikov, rechey i traktatov* [Masters of Art About Art. Selected Excerpts from Letters, Diaries, Speeches and Treatises]. Vol. 2. Moscow: Iskusstvo.

Сведения об авторе:

Троицкая А.А. – кандидат искусствоведения, научный сотрудник Института философии Санкт-Петербургского государственного университета (Санкт-Петербург, Россия). E-mail: annatroitckaya@gmail.com

Автор заявляет об отсутствии конфликта интересов.

Information about the author:

Troitskaya A.A. – Saint-Petersburg State University (Saint-Petersburg, Russian Federation). E-mail: annatroitckaya@gmail.com

The author declares no conflicts of interests.

*Статья поступила в редакцию 27.06.2019;
одобрена после рецензирования 18.12.2020; принята к публикации 04.11.2022.
The article was submitted 27.06.2019;
approved after reviewing 18.12.2020; accepted for publication 04.11.2022.*